تصدر عن وزارة شئون الإعلام

مملكة البحرين

المراسلات

المشرف العام

الجريدة الرسمية

وزارة شئون الإعلام

فاكس: 00973–17681493

ص. ب 26005

المنامة–مملكة البحرين

البريد الإلكتروني:

officialgazette@iaa.gov.bh

الاشتراكات

قسم التوزيع

وزارة شئون الإعلام

فاكس: -00973 17871731

ص. ب: 253

المنامة–مملكة البحرين

الجريدة الرسمية

طُبعت بالمطبعة الحكومية ص. ب ٥٠٠٦٢ المنامة–مملكة البحرين
Printed at the Government Printing Press PO.Box 26005 Manama, Kingdom of Bahrain

محتويات العدد

قرار رقم (١١٨) لسنة ٢٠١٧ بشأن تغيير تصنيف عدد من العقارات
في منطقة سلماباد– مجمع ٧٠٦ ..... ٥
قرار رقم (١٢٠) لسنة ٢٠١٧ بشأن تغيير تصنيف عقار
في منطقة سلماباد – مجمع ٧١٢..... ٨
قرار رقم (١٢٢) لسنة ٢٠١٧ بتحديد فئات رسوم الخدمات البيطريَّة ١١
قرار رقم (١٢٣) لسنة ٢٠١٧ بتحديد فئات رسوم الخدمات الزراعية ١٥
قرار رقم (٩) لسنة ٢٠١٧ بشأن ندْب بعض من موظفي الهيئة العامة
للتأمين الاجتماعي للقيام بأعمال التفتيش على منشآت أصحاب العمل
الخاضعين لقانون التأمين الاجتماعي..... ١٩
قرار رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٧ بشأن إلغاء التراخيص الممنوحة لشركة
إيليقانت كوموديتيز ش.م.ب (م) ٢١
إعلان مناقصة من هيئة البحرين للثقافة والآثار ٢٢
إعلانات مركز المستثمرين ٢٤
إعلان بالمزاد العلني ٢٨
من لجنة تسوية مشاريع التطوير العقارية المتعثرة ٢٨
تنويه بتعديل منتجات وكالات تجارية مسجلة
من مستحضرات تجميل إلى مستحضرات طبية ٢٩

وزارة الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني

قرار رقم (١١٨) لسنة ٢٠١٧
بشأن تغيير تصنيف عدد من العقارات في منطقة سلماباد– مجمع ٧٠٦

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧ وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩ وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١ وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢ وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٥ بتعديل بعض أحكام المراسيم بقوانين بشأن استملاك الأراضي للمنفعة العامة، وتنظيم المباني، والتخطيط العمراني، وتقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وإشغال الطرق العامة،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى المرسوم رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٢ بإعادة تنظيم وزارة شئون البلديات والتخطيط العمراني، المعدَّل بالمرسوم رقم (٤٧) لسنة ٢٠١٧،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في المملكة الصادرة بالقرار رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩، المعدَّل بالقرار رقم (٥٥) لسنة ٢٠١٦،

وعلى موافقة المجلس البلدي للمنطقة الشمالية،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وعلى ما عُرِض علينا،

قرر الآتي:

مادة (١)

يُغيَّر تصنيف العقارات الكائنة بمنطقة سلماباد مجمع ٧٠٦ وفقاً لما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليها الاشتراطات التنظيمية للتعمير الواردة في قرار رئيس مجلس الوزراء رقم

(٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

مادة (٢)

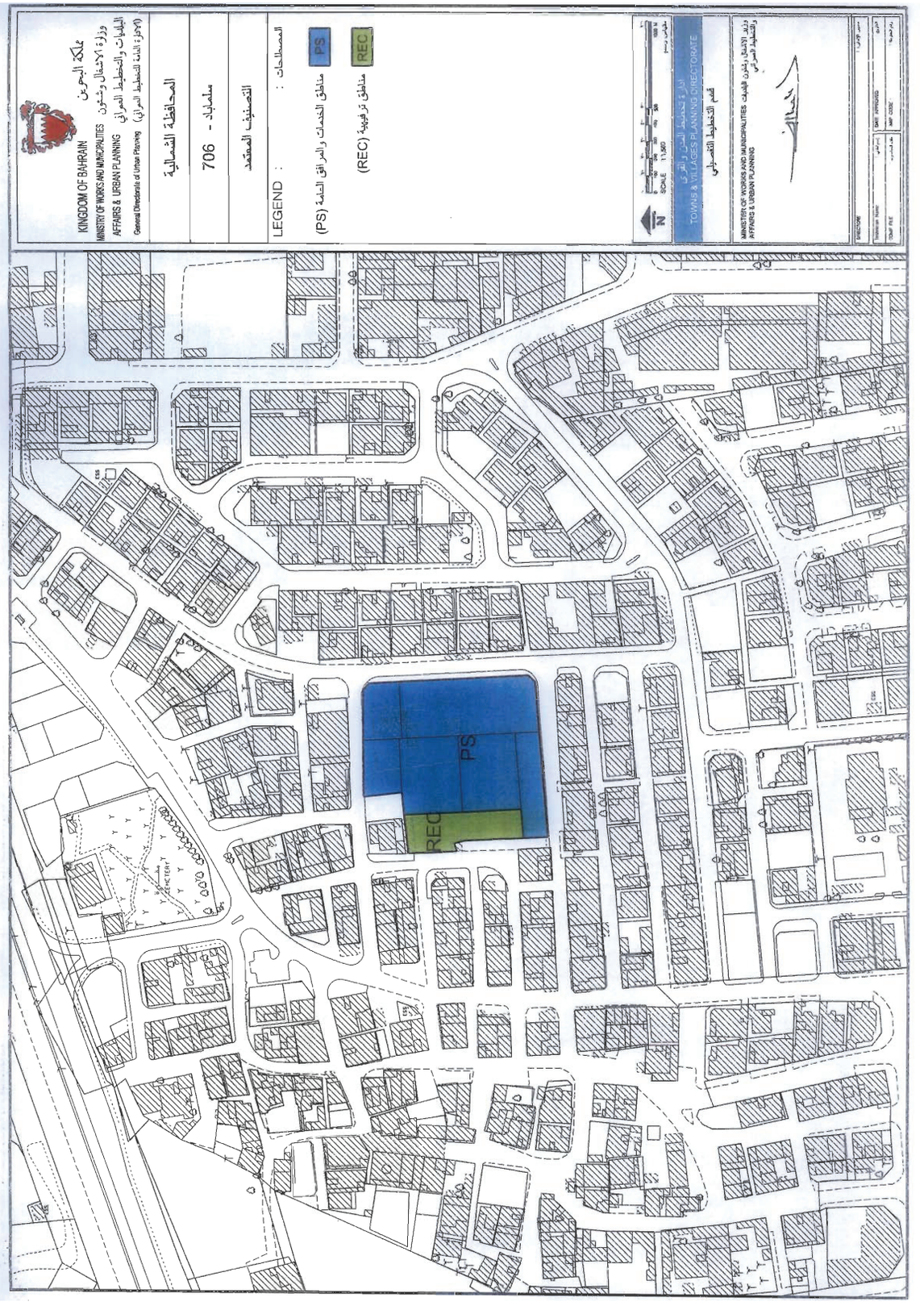
يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني
عصام بن عبدالله خلف

صدر بتاريخ: ٢٣ ذي الحجة ١٤٣٨هـ
الموافق: ١٤ سبتمبر ٢٠١٧م


مملكة البحرين
KINGDOM OF BAHRAIN
وزارة الأشغال وشؤون البلديات والتخطيط العمراني
MINISTRY OF WORKS AND MUNICIPALITIES AFFAIRS & URBAN PLANNING
General Directorate of Urban Planning
(الإدارة العامة للتخطيط العمراني)
المحافظة الشمالية
سلماباد - 706
التصنيف المعتمد
LEGEND :
المصطلحات
(PS) مناطق الخدمات والمرافق العامة
(REC) مناطق ترفيهية
PS
REC
N
SCALE 1:3,000
TOWNS & VILLAGES PLANNING DIRECTORATE
قسم التخطيط التفصيلي
MINISTRY OF WORKS AND MUNICIPALITIES AFFAIRS & URBAN PLANNING
وزارة الأشغال وشؤون البلديات والتخطيط العمراني
DIRECTOR
DATE APPROVED
MAP CODE

وزارة الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني

قرار رقم (١٢٠) لسنة ٢٠١٧
بشأن تغيير تصنيف عقار في منطقة سلماباد – مجمع ٧١٢

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على قانون تنظيم المباني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (١٣) لسنة ١٩٧٧ وتعديلاته، وعلى الأخص المادة (٢٠) منه،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٤،

وعلى المرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٥٦) لسنة ٢٠٠٩ وتعديلاتها،

وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١ وتعديلاته، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٢ وتعديلاتها،

وعلى القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٥ بتعديل بعض أحكام المراسيم بقوانين بشأن استملاك الأراضي للمنفعة العامة، وتنظيم المباني، والتخطيط العمراني، وتقسيم الأراضي المعدَّة للتعمير والتطوير، وإشغال الطرق العامة،

وعلى القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة،

وعلى المرسوم رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٢ بإعادة تنظيم وزارة شئون البلديات والتخطيط العمراني، المعدَّل بالمرسوم رقم (٤٧) لسنة ٢٠١٧،

وعلى الاشتراطات التنظيمية للتعمير بمختلف المناطق في المملكة الصادرة بالقرار رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩، المعدَّل بالقرار رقم (٥٥) لسنة ٢٠١٦،

وعلى موافقة المجلس البلدي للمنطقة الشمالية،

وبناءً على الدراسات الاجتماعية والعمرانية والتخطيطية للمنطقة،

وعلى ما عُرِض علينا،

قرر الآتي:

مادة (١)

يغيَّر تصنيف العقار رقم ٠٧٠٣٠٩١٦ الكائن بمنطقة سلماباد مجمع ٧١٢ إلى تصنيف مناطق المشاريع ذات الطبيعة الخاصة (SP) وفقاً لما هو وارد في الخارطة المرافقة لهذا القرار، وتطبَّق عليه الاشتراطات التنظيمية للتعمير الواردة في قرار رئيس مجلس الوزراء رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

مادة (٢)

يُلغى كل نص يتعارض مع هذا القرار.

مادة (٣)

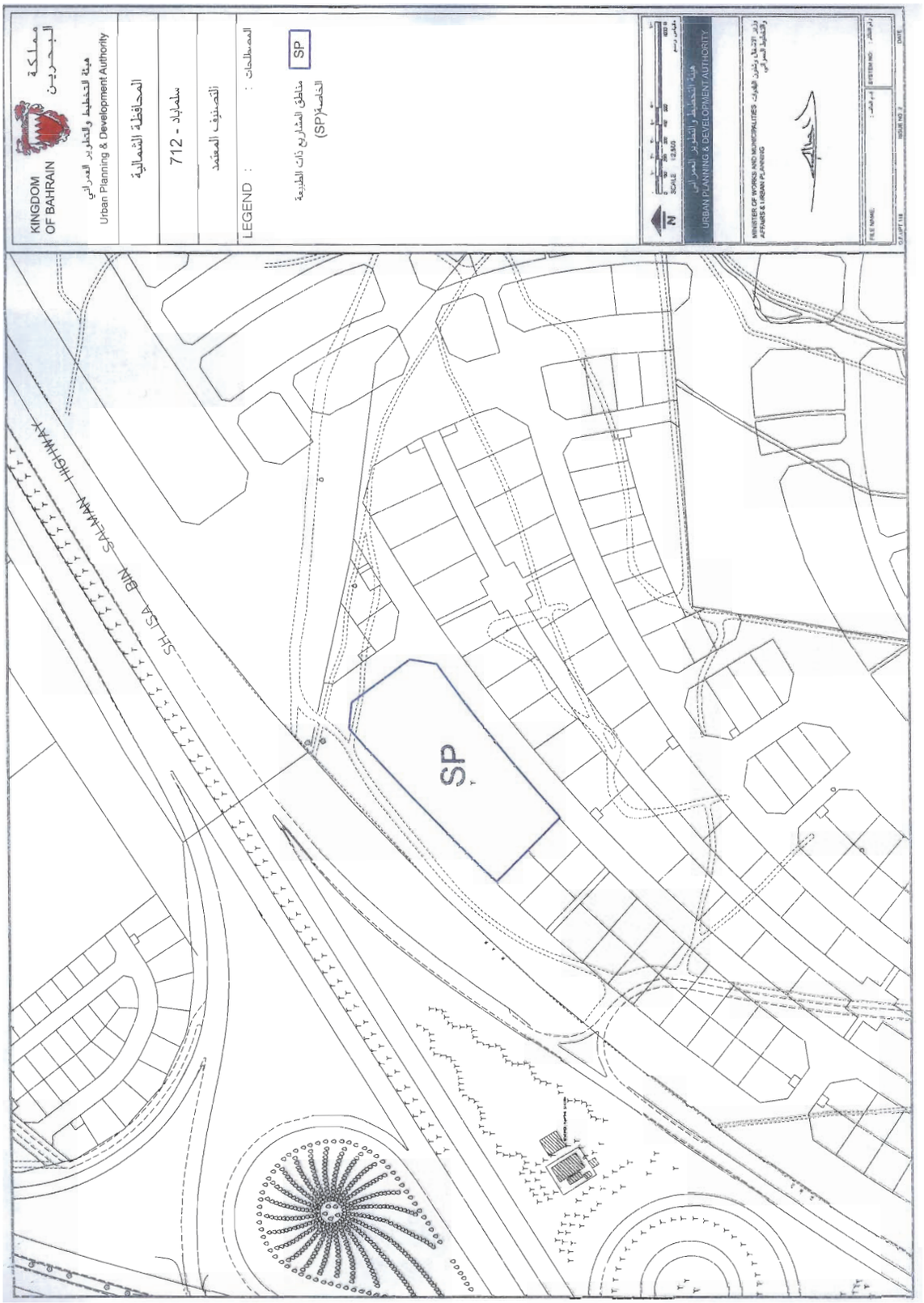
يُنشر هذا القرار في الجريدة الرسمية، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره.

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني

عصام بن عبدالله خلف

صدر بتاريخ: ٢٦ ذي الحجة ١٤٣٨هـ

الموافق: ١٩ سبتمبر ٢٠١٧م


KINGDOM OF BAHRAIN
مملكة البحرين
هيئة التخطيط والتطوير العمراني
Urban Planning & Development Authority
المحافظة الشمالية
سلماباد - 712
التصنيف المعتمد
LEGEND :
المصطلحات :
SP
مناطق المشاريع ذات الطبيعة الخاصة(SP)
SCALE 1:2,500
هيئة التخطيط والتطوير العمراني
URBAN PLANNING & DEVELOPMENT AUTHORITY
MINISTER OF WORKS AND MUNICIPALITIES
AFFAIRS & URBAN PLANNING
SH. ISA BIN SALMAN HIGHWAY
SP

وزارة الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني

قرار رقم (١٢٢) لسنة ٢٠١٧
بتحديد فئات رسوم الخدمات البيطريَّة

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني :

بعد الاطلاع على القانون رقم (١٧) لسنة ٢٠١٤ بالموافقة على قانون (نظام) مزاولة المهن الطبية البيطريَّة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،

وعلى القانون رقم (١٩) لسنة ٢٠١٤ بالموافقة على قانون (نظام) المستحضرات البيطريَّة بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،

وعلى المرسوم رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٢ بإعادة تنظيم وزارة شئون البلديات والتخطيط العمراني، المعدَّل بالمرسوم رقم (٤٧) لسنة ٢٠١٧،

وبناءً على عرْض وكيل الوزارة للزراعة والثروة البحرية،

وبعد موافقة مجلس الوزراء،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُحدَّد فئات رسوم الخدمات البيطريَّة التي تقدمها إدارة الرقابة والصحة الحيوانية بشئون الزراعة، على النحو الوارد بالجدولين الأول والثاني المرافقين لهذا القرار.

المادة الثانية

يُلغى كل نص يخالف أحكام هذا القرار.

المادة الثالثة

على وكيل الوزارة للزراعة والثروة البحرية تنفيذ هذا القرار ، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني
المهندس عصام بن عبد الله خلف

صدر بتاريخ: ٢٩ ذي الحجة ١٤٣٨هـ
الموافق: ٢٠ سبتمبر ٢٠١٧م

إدارة الرقابة والصحة الحيوانية (شئون الزراعة)

فئات رسوم الخدمات البيطريّة

(الجدول الأول)

- وفقاً لأحكام القانون رقم (١٧) لسنة ٢٠١٤ بالموافقة على قانون (نظام) مزاولة المهن الطبية البيطرية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

أ) فئات رسوم ترخيص المنشآت البيطرية

البيان	الرسم المقرر	طريقة احتساب الرسم
ترخيص المستشفيات البيطرية	500BD	سنوياً
ترخيص المختبرات البيطرية	300BD	سنوياً
ترخيص العيادات البيطرية الخاصة	300BD	سنوياً
ترخيص الصيدليات البيطرية	300BD	سنوياً
ترخيص المستودعات البيطرية	300BD	سنوياً
ترخيص مزارع الإنتاج الحيواني	300BD	سنوياً

(ب) فئات رسوم ترخيص مزاولة المهنة للأطباء والمساعدين والممرضين والفنيين البيطريين		
الخدمة	الرسم المقرر	طريقة احتساب الرسم
ترخيص الطبيب	30 BD	مرة واحدة عند الترخيص
تجديد الترخيص للطبيب	30 BD	• كل خمس سنوات لمواطني دول مجلس التعاون. كل سنتين لغير مواطني دول مجلس التعاون
ترخيص المساعدين والممرضين والفنيين	20BD	مرة واحدة عند الترخيص
تجديد الترخيص للمساعدين والممرضين والفنيين	15 BD	كل خمس سنوات لمواطني دول مجلس التعاون كل سنتين لغير مواطني دول مجلس التعاون

(ج) فئات رسوم تسجيل قيد المنشآت البيطرية

الخدمة	الرسم المقرر	طريقة احتساب الرسم
تسجيل قيد مستشفى / عيادة بيطرية	30 BD	مرة واحدة عند تخليص المعاملة
تسجيل قيد صيدلية بيطرية	30 BD	مرة واحدة عند تخليص المعاملة
تسجيل قيد مستودع بيطري	30 BD	مرة واحدة عند تخليص المعاملة
تسجيل قيد مزارع إنتاج حيواني	30 BD	مرة واحدة عند تخليص المعاملة

(الجدول الثاني)

فئات رسُوم خدمات المستحضرات البيطريـّة

- **وفقاً لأحكام القانون رقم (١٩) لسنة ٢٠١٤ بالموافقة على قانون (نظام) المستحضرات البيطرية بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.**

الخدمة	الرسم المقرر	طريقة احتساب الرسم
تصريح استيراد المستحضرات البيطرية	دينار واحد	لكل صنف
التصديق على إتلاف المستحضرات لكل صنف في تصريح الإستيراد	دينار واحد	لكل صنف
تسجيل شركة إنتاج المستحضرات وفروعها	500 دينار	مرة واحدة عند التسجيل
تسجيل أو إعادة تسجيل كل نوع من المستحضرات	50 دينار	مرة واحدة عند التسجيل

وزارة الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني

قرار رقم (١٢٣) لسنة ٢٠١٧
بتحديد فئات رسوم الخدمات الزراعية

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني:

بعد الاطلاع على القانون رقم (٣٧) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على نظام (قانون) المبيدات لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٨٨) لسنة ٢٠٠٦،

وعلى القانون رقم (٣٨) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على نظام (قانون) الأسمدة ومُحَسِّنات التربة الزراعية بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (٨٩) لسنة ٢٠٠٦،

وعلى القانون رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٢ بالموافقة على قانون (نظام) البذور والتَّقَاوي والشتلات لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،

وعلى المرسوم رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٢ بإعادة تنظيم وزارة شئون البلديات والتخطيط العمراني، المعدَّل بالمرسوم رقم (٤٧) لسنة ٢٠١٧،

وبعد موافقة مجلس الوزراء،

وبناءً على عرْض وكيل الوزارة للزراعة والثروة البحرية،

قرر الآتي:

المادة الأولى

تُحدَّد فئات رسوم الخدمات الزراعية التي تقدمها إدارة الثروة النباتية بشئون الزراعة على النحو الوارد بالجداول الثلاثة المرافقة لهذا القرار.

المادة الثانية

يُلغى كل نص يخالف أحكام هذا القرار.

المادة الثالثة

على وكيل الوزارة للزراعة والثروة البحرية تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الأشغال وشئون البلديات والتخطيط العمراني
المهندس عصام بن عبدالله خلف

صدر بتاريخ: ٢٩ ذي الحجة ١٤٣٨هـ
الموافق: ٢٠ سبتمبر ٢٠١٧م

إدارة الثروة النباتية (شئون الزراعة)

فئات رسوم الخدمات الزراعيّة

(الجدول الأول)

فئات رسوم المبيدات (وفقاً للقانون رقم (٣٧) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على نظام (قانون) المبيدات لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية).

الخدمة	الرسوم (بالدينار)
تقديم طلب تسجيل المبيد	١٠٠ د.ب
تسجيل أو إعادة تسجيل المبيد	٥٠٠ د.ب
تسجيل مبيد لكل فئة محصوليه أو آفة مستهدفة (تغيير التسجيل)	٥٠٠ د.ب
فحص وتحليل المبيدات	٥٠ د.ب
فحص وتحليل متبقيات المبيدات	٥٠ د.ب
ترخيص / تجديد مزاولة استيراد وتصدير وتداول المبيدات	٥ د.ب
تصريح استيراد أو تصدير المبيدات	١٠ د.ب
ترخيص / تجديد مزاولة تصنيع أو تجهيز (تركيب) المبيدات	١٠٠٠ د.ب
تصريح الإعلان عن المبيدات	٥ د.ب

(الجدول الثاني)

فئات رسوم الأسمدة ومحسنات التربة (وفقاً للقانون رقم (٣٨) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على نظام (قانون) الأسمدة ومحسنات التربة الزراعية بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية) .

الخدمة	الرسوم (بالدينار)
تقديم طلب تسجيل الأسمدة ومحسنات التربة	٥٠
تسجيل الأسمدة ومحسنات التربة	١٠٠
إعادة تسجيل الأسمدة ومحسنات التربة	٢٠
تقديم طلب ترخيص مزاولة أعمال استيراد أو تصدير أو تداول أو إنتاج الأسمدة ومحسنات التربة الزراعية	٣
ترخيص مزاولة أعمال استيراد أو تصدير أو تداول الأسمدة ومحسنات التربة الزراعية	٢٠
ترخيص انتاج الأسمدة ومحسنات التربة الزراعية	٢٠
إعادة تحليل الأسمدة ومحسنات التربة الزراعية	٥٠
تصريح استيراد أو تصدير الأسمدة ومحسنات التربة الزراعية	١٠
ترخيص الإعلان عن الأسمدة ومحسنات التربة الزراعية	١٠

يشمل التسجيل تحليل عينة السّماد أو مُحسِّن التربة العُضوي والكيميائي.

(الجدول الثالث)

فئات رسوم البذور والتقاوي والشتلات (وفقاً للقانون رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٢ بالموافقة على قانون (نظام) البذور والتقاوي والشتلات لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية).

الخدمة	الرسوم (بالدينار)
ترخيص لإقامة محطات إعداد البذور (انتاج) وإكثار البذور/أو التقاوي و/أو الشتلات	١٠٠ د.ب
ترخيص إنشاء مشتل	٥٠ د.ب
ترخيص / تجديد مزاولة استيراد وتصدير وتداول البذور و/ أو التقاوي و/ أو الشتلات	٢٠ د.ب
تصريح استيراد و تصدير البذور والتقاوي والشتلات	١٠ د.ب
رسوم تسجيل البذور والتقاوي والشتلات	٥٠ د.ب
رسوم فحص البذور والتقاوي	١٠ د.ب

الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي

قرار رقم (٩) لسنة ٢٠١٧
بشأن ندْب بعض من موظفي الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي للقيام بأعمال التفتيش على منشآت أصحاب العمل الخاضعين لقانون التأمين الاجتماعي

وزير المالية:

بعد الاطلاع على قانون التأمين الاجتماعي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢٤) لسنة ١٩٧٦ وتعديلاته، وبالأخص المواد (١٢٠) و(١٢١) و(١٢٢) منه،

وعلى القانون رقم (٣) لسنة ٢٠٠٨ بشأن الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، المعدَّل بالقانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠١٤،

وبناءً على عرْض رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي،

قرر الآتي:

المادة الأولى

يُندب موظفو إدارة الشئون القانونية بالهيئة العامة للتأمين الاجتماعي التالية أسماؤهم للقيام بأعمال التفتيش على منشآت أصحاب العمل الخاضعين لقانون التأمين الاجتماعي، تنفيذاً لأحكام المواد (١٢٠) و(١٢١) و(١٢٢) من قانون التأمين الاجتماعي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٢٤) لسنة ١٩٧٦، وهم:

١- السيد/ عبدالعزيز عبدالله العيسى	المدير التنفيذي للشئون القانونية
٢- السيد/ أحمد محمد أحمد	مدير عمليات الشئون القانونية
٣- السيدة/ نوال أحمد العويض	مدير الشئون الخارجية
٤- السيد/ حسن محمد عبدالله	رئيس التفتيش
٥- السيدة/ عبير جاسم الأمير	رئيس التحقيق الإصابي
٦- السيد/ راشد علي البوعينين	مشرف التفتيش
٧- السيدة/ صدِّيقة محمد رضا	مشرف المحاكم والتنفيذ
٨- السيد/ محمد غانم أحمد	مشرف التفتيش
٩- السيد/ علي عبدالله الأحمد	مشرف المحاكم والتنفيذ
١٠- الآنسة/ نوف محمد جمعة	باحث قانوني أول

١١- السيد/ محمد عدنان الأحمد	باحث قانوني
١٢- السيد/ أحمد محمد القانع	باحث قانوني
١٣- الآنسة/ شيخة علي جناحي	باحث قانوني
١٤- السيد/ حمد أحمد سرور	باحث قانوني
١٥- السيد/ بدر قاسم الشريف	باحث قانوني
١٦- السيد/ عبدالرحمن حمد المناعي	باحث قانوني
١٧- الآنسة سعيدة محمد الجودر	باحث قانوني
١٨- السيد/ مشعل حمود الفرج	أخصائي أول التفتيش
١٩- السيد/ محمد يعقوب صفر	أخصائي أول التفتيش
٢٠- السيد/ علي جعفر الحايكي	أخصائي التفتيش
٢١- السيد/ عبدالله محمد المؤمن	أخصائي التفتيش

المادة الثانية

يُلغى القرار رقم (٨) لسنة ٢٠١٣ بشأن ندْب عدد من موظفي الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي للقيام بأعمال التفتيش على منشآت أصحاب العمل الخاضعين لقانون التأمين الاجتماعي.

المادة الثالثة

على رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي تنفيذ هذا القرار، ويُعمل به من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير المالية

أحمد بن محمد آل خليفة

صدر بتاريخ: ٢٠ محـرم ١٤٣٩هـ

المـــوافـــق: ١٠ أكتوبر ٢٠١٧م

مصرف البحرين المركزي

قرار رقم (٦٨) لسنة ٢٠١٧
بشأن إلغاء التراخيص الممنوحة لشركة
إيليقانت كوموديتيز ش.م.ب (م)

محافظ مصرف البحرين المركزي:

بعد الاطلاع على قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية الصادر بالقانون رقم (٦٤) لسنة ٢٠٠٦ وتعديلاته،

وبناءً على توجيه مدير إدارة التراخيص،

قرر الآتي:

مادة (١)

يُلغى ترخيص (وسطاء الأوراق المالية العاملون لصالح حساباتهم وحسابات عملائهم)، وترخيص (وسطاء التسوية والتَّقَاص والإيداع المركزي) لشركة إيليقانت كوموديتيز ش.م.ب (م) الممنوح بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٣، والمسجل تحت السجل التجاري رقم ٨٤٨١١.

مادة (٢)

يُعمل بهذا القرار اعتباراً من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

محافظ مصرف البحرين المركزي

رشيد محمد المعراج

صدر بتاريخ: ١٩ محرم ١٤٣٩هـ

الموافق: ٩ أكتوبر ٢٠١٧م

هيئة البحرين للثقافة والآثار
(قطاع الموارد البشرية والمالية)

إعلان مناقصة
الحفاظ على تراث صيد اللؤلؤ وإحياء الاقتصاد في المناطق الحضرية بالمحرق
اتفاقية استصناع رقم BH-٠٠٦١

تعلن إدارة الموارد البشرية والمالية عن طرح المناقصات العامة التالية :

موضوع المناقصة	رقم المناقصة	قيمة الضمان الابتدائي	قيمة وثائق المناقصة	الموعد النهائي لتقديم العطاءات		
				اليوم	التاريخ	الوقت
تنفيذ مركز زوار طريق اللؤلؤ	07/2017	10,000/- BHD	50 BHD	**الأربعاء**	08 **نوفمبر** 2017	1:30

حصلت حكومة مملكة البحرين على تمويل من البنك الإسلامي للتنمية (IDB) لتغطية تكاليف مشروع الحفاظ على تراث صيد اللؤلؤ وإحياء الاقتصاد في المناطق الحضرية بالمحرّق، وتعتزم الحكومة استخدام المبلغ لشراء البضائع وخدمات الأشغال المطلوبة في إطار هذا المشروع. يخص هذا الإشعار تحديداً عقد لتنفيذ أعمال إنشاء مركز للزوار في سوق المحرق حيث تدعو هيئة الثقافة والآثار الشركات التي تتوافر فيهم الكفاءة اللازمة للاشتراك بهذه المناقصة علماً أن المناقصة ستكون محلية (مملكة البحرين) بحسب نظم البنك الإسلامي للتنمية التي يمكن الاطلاع عليها في موقع البنك الالكتروني.

المشروع كناية عن سقف مرتفع 9 امتار من الخرسانة المسلحة على مدى ما يقارب 6500 متراً ويتضمن 400 مترا مساحة مقفلة من ثلاث طوابق فيها مقهى وصالة عرض صغيرة ومساحات خاصة للمعارض. يحمل السقف هيكل إنشاءي مكون من مجموعة عواميد وملاقف هواء مركزة على أرضية مسلحة ونظام micro-piling . ليس هناك تشطيب فوق الخرسانة التي يجب صبها في الموقع. ويتضمن الموقع عناصر أثرية من الحصى البحري والخشب ولها بنود أعمال خاصة للحفاظ عليها وترميمها بعض الأحيان ألا ان هذا القسم من الأعمال لا يتعدى 10 بالمئة نت العقد لكنها تحتاج وجود أخصائي في الترميم لدى المقاول ويد عامل ذات خبرة معينة.

على الراغبين في الدخول في هذه المناقصة ممن تتوافر فيهم الكفاءة اللازمة الاتصال بقسم الخدمات الإدارية على هاتف رقم (17299878) أو(17298734) أو(17299876) أو(17299875) خلال الدوام الرسمي والدخول على الموقع الإلكتروني (https://etendering.tenderboard.gov.bh) للشراء والحصول على وثائق المناقصة بإدخال اسم الشركة والرقم السري، اعتباراً من 24 سبتمبر 2017 حتى تاريخ 08 نوفمبر 2017، على أن يرفق مع العطاء مبلغ الضمان الابتدائي المشار إليه أعلاه، وذلك في صورة شيك مصدق أو خطاب ضمان مصدق أو بوليصة تأمين من إحدى المؤسسات المالية المحلية أو نقدا على أن يكون هذا الضمان ساري المفعول طوال مدة سريان العطاء المنصوص عليها في وثائق المناقصة .

وللمساعدة لاستخدام نظام المناقصات الالكتروني في الموقع المذكور اعلاه، يمكنكم الاتصال بالأرقام المخصصة للمساعدة (17566617) أو (17566641).

تودع العطاءات في الصندوق المخصص لذلك بمكاتب مجلس المناقصات و المزايدات (الأرضي) بمبنى آركابيتا بمنطقة خليج البحرين

- **كما يجب مراعاة الشروط التالية:**

1 - أن ترفق نسخة من شهادة السجل التجاري على أن تكون مشتملة على نشاط موضوع المناقصة.

2- أن تدون الأسعار الإجمالية و أسعار الوحدات (بحسب الأحوال) على الاستمارة رقم (م م 02).في.

3- أن ترفق شهادة صالحة لإثبات نسبة البحرنة صادرة من وزارة العمل .

4- ضرورة ختم جميع المستندات (الأصلية أو المصورة) المقدمة ضمن العطاءات بخاتم الشركة أو.المؤسسة أو الجهة مقدمة العطاء.

يعتبر هذا الإعلان مكملا لوثائق المناقصة

Kingdom of Bahrain
Bahrain Authority for Culture & Antiquities
Directorate of Human Resources & Finance

MUHARRAQ PEARLING HERITAGE CONSERVATION AND URBAN ECONOMIC REVIVAL
(Istisna'a No. BH-0061)

The Directorate of Human & Financial Resources invites quotations for the following tender:

Tender Title	Tender No.	Initial Bond	Tender fees	Closing Date		
				Day	Date	Time
Construction of Pearl Path Visitor Center	07/2017	BHD 10,000/-	BHD 50	Wednesday	08 November 2017	13:30

The Government of Bahrain has received an Istisna' financing from the Islamic Development Bank (IDB) toward the cost of the Muharraq Pearling Heritage Conservation and Urban Economic Revival, and intends to apply part of the proceeds of this istisna'a to payments under the contract EC04b for construction of a Visitor Center in Muharraq.
The Bahrain Authority for Culture & Antiquities invites all National eligible contractors and/or firms to participate in the tender. Bidding will be conducted using National Competitive Bidding procedures as specified in "the Guidelines for Procurement of Goods and Works under Islamic Development Bank Financing" (current edition), and is open to all eligible bidders as defined in the guidelines (available on the bank's website).

The project consists of a concrete 9 meter high canopy covering around 6500 sqm with a 400 sqm enclosed 3 floor space including a small auditorium, cafeteria and exhibition spaces. The canopy is supported by a series of columns and wind towers on a micro-piling foundation system. Finishes are mostly fair-faced concrete. The site also includes a ruin coral stone structure which requires consolidation and restoration for some parts, these works will constitute less than 10% of the project cost but require a certain experience in restoration from the bidder's side.

Those who are capable and want to participate in the above tender have to call the Administration Services Section (Tel: 17299878) or (17298734) or (17299876) or (17299875) during the working hours; and log in the website (https://etendering.tenderboard.gov.bh) to purchase the documents using the company's user name and password, **on 24/09/2017. Last date for collection Tender documents is 08/11/2017** and to Enclose with his offer the Initial Bond for the amount specified above. The initial bond should be in the form of a Certified Cheque, Bank Guarantee , cash or Insurance Policy valid for the duration specified in the tender documents.

For assistance in using the website mentioned above, participants can call help desk (17566617) or (17566641).

Offers Should Be Deposited In The Tender Box Provided At Tendering Submission Office, Tender Board's Offices At Arcapita Building At Bahrain Bay, Ground Floor

In addition these conditions has to be considered:

1- Enclose copy of the Commercial Registration Bill, for the current year, and has to be included/ matched with the tender subjects.

2- Form no. (TB 02) is to be filled completely, mentioning the Total Tender Value and Unit Price (accordingly).

3- Enclose a certificate of compliance with the employment percentages for Bahraini manpower issued by the Ministry of Labour.

4- All tender documents (Original / Copy) which has been submitted with the offers should be stamped with the company's Stamp.

5- This advertisement is considered to be a supplementary to the Tender Documents

وزارة الصناعة والتجارة والسياحة

إعلانات مركز المستثمرين

إعلان رقم (٨٧١) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل مؤسسة فردية
إلى شركة الشخص الواحد

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه السيد/ سيدبرويز إقبال أرشد علي محمد، مالك المؤسسة الفردية التي تحمل اسم (رواد للتنظيفات)، المسجلة بموجب القيد رقم ٦٢٨٧١-٢، طالباً تغيير الشكل القانوني للمؤسسة وذلك بتحويلها إلى شركة الشخص الواحد، وبرأسمال مقداره ١،٠٠٠ (ألف) دينار بحريني، وتصبح مملوكة للسيد/ سيدبرويز إقبال أرشد محمد.

إعلان رقم (٨٧٢) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل شركة الشخص الواحد
إلى شركة تضامن

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه السيد/ محمد طيب مشرف الجمال، مالك شركة الشخص الواحد التي تحمل اسم (طيب الجمال للدعاية والإعلان ش.ش.و)، المسجلة بموجب القيد رقم ٧٨٧٩٥، طالباً تغيير الشكل القانوني للشركة وذلك بتحويلها إلى شركة تضامن، وبرأسمال مقداره ١٠٠،٠٠٠ (مائة ألف) دينار بحريني، وتكون مملوكة لكل من: محمد طيب مشرف الجمال، وعامر محمد طيب الجمال، وعامر محمد طيب الجمال ويصبح اسمها التجاري شركة (طيب الجمال للتجارة العامة/ تضامن) لأصحابها محمد طيب مشرف الجمال وشركاه.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور، مشفوعاً بالمستندات المؤيِّدة والمبرِّرة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٨٧٣) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل مؤسسة فردية
إلى شركة الشخص الواحد

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدمت إليه صاحب المؤسسة الفردية التي تحمل اسم (الفضاء الرقمي للحلول)، المسجلة بموجب القيد رقم ١١٢٤٧٣ طالباً تغيير الشكل القانوني للمؤسسة وذلك بتحويلها إلى شركة الشخص الوحد، وبرأسمال مقداره ١،٠٠٠ (ألف) دينار بحريني، وتكون مملوكة للسيد/ خليل إبراهيم سلمان حسن المرزوق.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور، مشفوعاً بالمستندات المؤيِّدة والمبرِّرة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٨٧٤) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل شركة تضامن
إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه أصحاب شركة التضامن التي تحمل اسم (مجيد ومحمد للمقاولات)، المسجلة بموجب القيد رقم ٤٣٤٠١-١، طالبين تغيير الشكل القانوني للشركة وذلك بتحويلها إلى شركة ذات مسئولية محدودة، وبرأسمال مقداره ٣٠٠،٠٠٠ (ثلاثمائة ألف) دينار بحريني، وتكون مملوكة لكل من: محمد عباس علي حاجي (بحريني الجنسية)، وعبدالمجيد عباس علي حاجي (بحريني الجنسية).

إعلان رقم (٨٧٥) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل شركة الشخص الواحد
إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه ظفر أولاه بوتو مالك شركة الشخص التي تحمل اسم (كي إن إس أنترناشيونال سيرفسز ش.ش.و)، المسجلة بموجب القيد رقم ١١٢٤٧٣، تغيير الشكل القانوني للشركة وذلك بتحويلها إلى شركة ذات مسئولية محدودة، وبرأسمال مقداره ٣،٠٠٠ (ثلاثة آلاف) دينار بحريني وإدخال كل من: ABDUL FAHEEM، وAHSANULLAH BHUTTO شريكين في الشركة.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور، مشفوعاً بالمستندات المؤيِّدة والمبرِّرة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٨٧٦) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل فرع من شركة ذات مسئولية محدودة
إلى مؤسسة فردية

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه الشركاء في الشركة ذات المسئولية المحدودة التي تحمل اسم (ميترو البحرين للإنشاء والتعمير ذ.م.م)، المسجلة بموجب القيد رقم ١٣١٠٦، طالبين تحويل الفرع الرابع من الشركة إلى مؤسسة فردية قائمة مستقلة بذاتها، وذلك بعد تنازل الشريكة السيدة/ سامية محمد جواد العرادي عن كامل حصصها في الشركة إلى الشريك السيد/ عبدالإله محمد العرادي، وتصبح المؤسسة مملوكة له.

إعلان رقم (٨٧٧) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل شركة الشخص الواحد
إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه السيد/ أحمد محمود إبراهيم إسماعيل، نيابة عن بنجامين رامون كايسي، مالك شركة الشخص الواحد

التي تحمل اسم (بار كي لويد للاستشارات ش.ش.و)، المسجلة بموجب القيد رقم ١١٤٥١١، طالباً تغيير الشكل القانوني للشركة وذلك بتحويلها إلى شركة ذات مسئولية محدودة، وبرأسمال مقداره ٣،٠٠٠ (ثلاثة آلاف) دينار بحريني، وتكون مملوكة لكل من: BENJAMIN RAMONE CASEY، وMARYLOU GISELE YVETTE HEBERT.

إعلان رقم (٨٧٨) لسنة ٢٠١٧
بشأن تخفيض رأسمال
شركة (الحليم للتنمية العقارية ش.ش.و)

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه السيد/ أيمن عبدالحليم، صاحب شركة الشخص الواحد التي تحمل اسم (الحليم للتنمية العقارية ش.ش.و)، المسجلة بموجب القيد رقم ٦٨٧٩٥، طالباً تخفيض رأسمال الشركة من ١٠٠,٠٠٠ (مائة ألف) دينار بحريني إلى ٥٠٠ (خمسمائة) دينار بحريني.

فعلى كل من لديه اعتراض التقدم باعتراضه إلى المركز المذكور، مشفوعاً بالمستندات المؤيِّدة والمبرِّرة للاعتراض خلال مدة أقصاها خمسة عشر يوم عمل من تاريخ نشر هذا الإعلان.

إعلان رقم (٨٧٩) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل شركة توصية بسيطة
إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه أصحاب شركة التوصية البسيطة التي تحمل اسم (متجر جميلة)، المسجلة بموجب القيد رقم ١٠٧٣، طالبين تغيير الشكل القانوني للشركة وذلك بتحويلها إلى شركة ذات مسئولية محدودة، وبرأسمال مقداره ٢٠٠،٠٠٠ (مائتا ألف) دينار بحريني، وتصبح مملوكة لكل من: جميل أحمد جاسم مديفع (بحريني الجنسية)، ومحمد علي أحمد جاسم مديفع (بحريني الجنسية)، وسعيد أحمد جاسم مديفع (بحريني الجنسية).

إعلان رقم (٨٨٠) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل مؤسسة فردية
إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه السيد/ خالد حسن صالح حسين علي، مالك المؤسسة الفردية التي تحمل اسم (بوجلال لخدمات السيارات)، المسجلة بموجب القيد رقم ٩١٦٨٧-١، طالباً تغيير الشكل القانوني للمؤسسة وذلك بتحويلها إلى شركة ذات مسئولية محدودة، وبرأسمال مقداره ٣،٠٠٠ دينار بحريني ، وتكون مملوكة لكل من: خالد حسن صالح حسين علي، و Abdul Khader Cherikudy Saidu Muhammed، وMohammad Ali Cherikudy Kadher.

إعلان رقم (٨٨١) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل فرع من مؤسسة فردية
إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدمت إليه السيدة/ دلاني مكلانتي جالس بريره، مالكة المؤسسة الفردية التي تحمل اسم (واحة الخليج للتجارة)، المسجلة بموجب القيد رقم ٦٩٧٠١، طالبة تحويل الفرع السادس من المؤسسة إلى شركة ذات مسئولية محدودة قائمة بذاتها، وبرأسمال مقداره ٢،٥٠٠ (ألفان وخمسمائة) دينار بحريني، وتكون مملوكة لكل من: دلاني مكلانتي جالس بريره، وحميد شريف.

إعلان رقم (٨٨٢) لسنة ٢٠١٧
بشأن تحويل مؤسسة فردية
إلى شركة ذات مسئولية محدودة

يعلن مركز البحرين للمستثمرين بوزارة الصناعة والتجارة والسياحة بأنه قد تقدم إليه السيد/ خليفة سند خليفة آل بن علي، مالك المؤسسة الفردية التي تحمل اسم (مطعم الديوانية للولائم)، المسجلة بموجب القيد رقم ٢٠٩٩٤، طالباً تغيير الشكل القانوني للمؤسسة وذلك بتحويلها إلى شركة ذات مسئولية محدودة، وبرأسمال مقداره ٥،٠٠٠ (خمسة آلاف) دينار بحريني، وتصبح الشركة مملوكة لكل من: شعبان عبدالحميد عثمان حمد، وصلاح الدين محمد إدريس بلال.

إعلان بالمزاد العلني
من لجنة تسوية مشاريع التطوير العقارية المتعثرة

تعلن لجنة تسوية مشاريع التطوير العقارية المتعثرة عن وضعها عقار بوابة أمواج (Amwaj Gateway) المقام على قطع الأراضي أرقام ١٢٧٦٨١ المقدمة رقم ٢٠٠٦/١٤٨٦٥، و١٢٧٦٨٢ المقدمة رقم ٢٠٠٦/١٤٨٦٤، و١٢٧٦٨٣ المقدمة رقم ٢٠٠٦/١٤٨٦٣ الكائنة بجُزر أمواج بالمزاد العلني، والعائدة ملكيتها لشركة (بوابة أمواج ش.م.ب مقفلة). على أنْ يبدأ المزاد بسعر أساسي مقداره -/٣٦,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني (سته وثلاثون مليون دينار بحريني). وحددت يوم الثلاثاء الموافق ٣١ اكتوبر ٢٠١٧م للمزايدة.

المكان: ديوان وزارة العدل والشئون الإسلامية والاوقاف، بالمنامة، الدور الثالث.

الوقت: الساعة ١١,٠٠ صباحاً.

فعلى كل من لدية رغبة في المزايدة الاتصال بشركة (كلاتونز)، هاتف رقم: ١٧٥٦٢٨٦٠، أو لجنة تسوية مشاريع التطوير العقارية المتعثرة في أوقات الدوام الرسمي من الساعة ٧:٠٠ صباحاً حتى ٢:١٥ مساءً، وهاتف رقم ١٧٥١٣٢٨٦ورقم ١٧٥١٣٢٧٨، أو بالحضور في المكان والتاريخ والوقت المحددين أعلاه، وذلك بموجب المشروع رقم (١) لسنة ٢٠١٥ (بوابة أمواج).

لجنة تسوية مشاريع التطوير العقارية المتعثرة

تنويه بتعديل منتجات وكالات تجارية مسجلة من مستحضرات تجميل إلى مستحضرات طبية

رقم القيد/ التاريخ	اسم الوكيل	اسم الموكل / وعنوانه / جنسيته	المنتجات	العلامة التجارية
12210 22/03/2017	صيدليه ناصر	- Accord Healthcare MENA JLT - 1 Lake plaza, Office #403, Cluster T, Jumeirah Lakes Towers, Dub - EMARATI	مستحضرات طبية	Aceda
12221 30/05/2017	شركه يوسف محمود حسين ذ.م.م	- F Hoffmann-La Roche Ltd - Group Legal Departmnet Genzacherstrasse 124 CH-4070 Basel Switze - SWISS	مستحضرات طبية	Esbriet,Gazyva,Zelboraf
12223 06/06/2017	صيدلية الرياض	-BIOPLUS LIFE SCIENCES PVT LTD -10-1AHOODI VILLAGE ,KRISHNARAJA-PURAM ,HOBLI,BANGLORE,560048 .IN. -INDIAN.	مستحضرات طبية	Bioplus
12225 05/07/2017	صيدليه مدينه حمد	-Labatec Pharma. -31 rue du Cardinal-Journet-CH-1217 Meyrin. -SWISS.	مستحضرات طبية	Mydocalm FCT